



Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen  
Telefon 07356/9500-0  
Telefax 07356/9500-95  
E-Mail [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)  
Internet [www.schick-dental.de](http://www.schick-dental.de)

Gebrauchsanweisung  
SCHICK C1 Junior

Operating Instructions  
Schick C1 Junior

Mode d'emploi  
Schick C1 Junior



Wir freuen uns, daß Sie sich für ein technisch hochwertiges Gerät aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen C1-Antriebsgerät viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Gebrauchsanweisung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

We are pleased that you decided to buy a highly developed piece of equipment from SCHICK and would like to wish you every success when working with your new C1 motor unit.

We wrote these operating instructions to enable you to get accustomed to your new piece of equipment and to provide you with the correct operating and maintenance instructions.

Nous nous réjouissons de votre décision d'utiliser un appareil de haute technicité de la maison SCHICK et nous vous souhaitons, avec votre nouvelle pièce à main C1, beaucoup de satisfactions dans votre travail.

Nous avons rédigé ce mode d'emploi pour vous familiariser avec votre nouvel appareil et pour vous fournir les informations nécessaires pour l'utilisation et l'entretien de celui-ci.

## Inhalt

1. Übersicht C1-Geräte
2. Lieferumfang - Zubehör - ET
3. Einsatz und Gebrauch
4. Allgemeine Hinweise  
**Achtung !**
5. Inbetriebnahme / Betrieb
6. Werkzeugwechsel
7. Spannzangenwechsel
8. Pflege und Wartung
9. Störungen
10. Technische Daten
11. Konformitätserklärung

## Index

1. Summary C1-units
2. List of contents - accessories
3. Range of applications
4. General information  
**Caution !**
5. Setting up / operating the unit
6. Exchanging the rotary instruments
7. Replacing the chuck
8. Maintenance and care
9. Possible faults
10. Technical data
11. Declaration of conformity

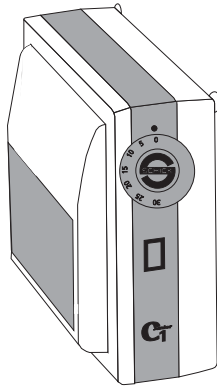
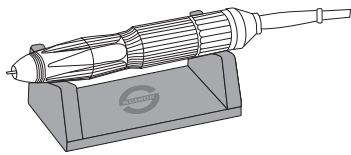
## Contenu:

1. Gamme d' appareils C1
2. Contenu livré
3. Domaine d'application et utilisation
4. Indications générales  
**Attention !**
5. Mise en service
6. Changement de fraises
7. Changement des pinces de serrage
8. Entretien
9. Interruptions
10. Données techniques
11. Déclaration de conformité

1. Übersicht: C1-Antriebsgeräte

**C1/SK komplett**

Artikel-Nr. 3305

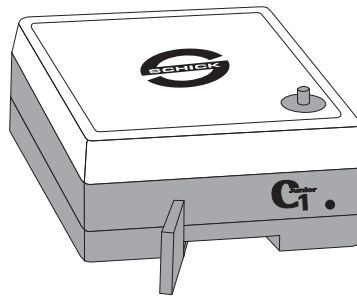
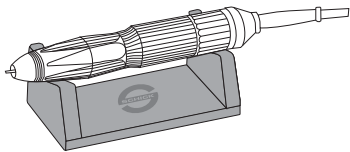


1. Summary C1-units  
1. Gamme d'appareils

C1-motor unit type SK complete  
Moteur C1 type SK complet

**C1/SF komplett**

Artikel-Nr. 3310



C1-motor unit  
type SF complete  
Moteur C1  
type SF complet

Zusatzrüstungen:

**C1 Linkslaufhandstück**

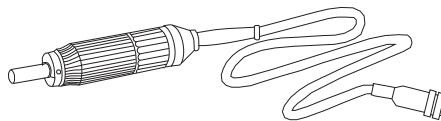
Artikel-Nr. 3300/08

Accessories:  
équipement complémentaire:

C1 special handpiece for  
left hand user  
C1 pièce à main rotation  
à gauche

**C1-MA**

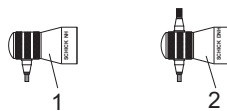
C1-Motor mit Intramatic-Kupplung  
und Kabel  
Artikel-Nr. 3300/03



C1-motor with INTRA-  
matic coupling  
Moteur C1 avec  
accouplement intramatic

**NH / DNH**

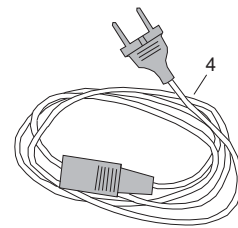
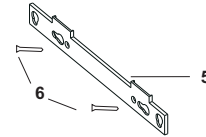
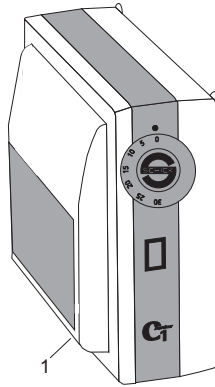
Niethammer 1  
Artikel-Nr. 1850  
Doppelniethammer 2  
Artikel-Nr. 1860



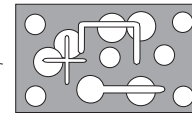
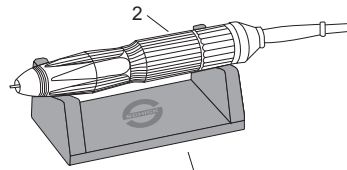
riveting hammer 1  
Burin 1  
twin riveting hammer 2  
double-burin 2

## 2. Lieferumfang - Zubehör / ET

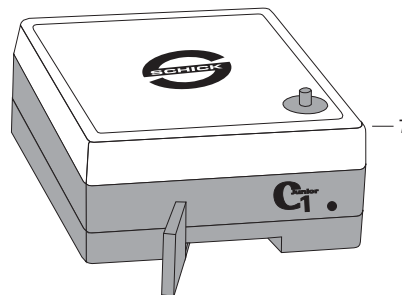
		Artikel-Nr.
C1/SK	komplett	3305
C1/SK	Steuergerät Knieausführung 1	3335
C1/MH	Motorhandstück mit Kabel 2	3300
HA	Handstückablage	6385
	mit 2 Spannzangenschlüsseln 3	
	Netz Kabel 4	5361
	Aufhängeleiste 5	5614
	Schrauben - 2 Stück - 6	3170



		Artikel-Nr.
C1/SF	komplett	3310
C1/SF	Steuergerät Fußausführung 7	3340
C1/MH	Motorhandstück mit Kabel 2	3300
HA	Handstückablage	6385
	mit 2 Spannzangenschlüsseln 3	
	Netz Kabel 4	5361



ET	Serienmäßig sind die Motorhandstücke mit Spannzangen Ø 2,35 mm bestückt.	
	Auf Wunsch lieferbar:	
	Spannzange Ø 3,175 mm	4332
	Spannzange Ø 3,0 mm	4117
	Spannzange Ø 2,35 mm	4114
	Spannzangenschlüssel	4115
	Gegenschlüssel	6223
	Ersatzmotorkabel	3550



## 2. List of contents - accessories/Spare parts

		Art.-No.
C1/SK	motor unit complete	3305
C1/SK	knee controller 1	3335
C1/MH	motor-handpiece and cable 2	3300
HA	handpiece rest	6385
	with two keys for changing the chuck 3	
	mains cable 4	5361
	suspension strip 5	5614
	screws - 2 pieces - 6	3170
C1/SF	motor unit complete	3310
C1/SF	foot controller 7	3340
C1/MH	motor-handpiece and cable 2	3300
HA	handpiece rest	6385
	with 2 keys for changing the chuck 3	
	mains cable 4	5361
ET	Chucks:	
	Standard: Ø 2,35 mm	4114
	Optional: Ø 3,0 mm	4117
	Ø 3,175 mm	4332
	chuck key	4115
	counter stay wrench	6223
	motor cable cpl.	3550

## 2. Contenu livré - / pièces de rechange

		no. d'article
C1/SK	Moteur C1 type SK complet	3305
C1/SK	appareil de commande, actionné	3335
	avec le genou 1	
C1/MH	pièce à main avec moteur 2	3300
HA	support pour pièce à main	6385
	avec deux clés pour changer la pince 3	
	câble d'alimentation 4	5361
	tringle de suspension 5	5614
	vis - 2 pièces - 6	3170
C1/SF	Moteur C1 type SF complet	3310
C1/SF	appareil de commande, actionné	3340
	avec le pied 7	
C1/MH	pièce à main avec moteur 2	3300
HA	support pour pièce à main	6385
	avec deux clés pour changer la pince 3	
	câble d'alimentation 4	5361
ET	Pince de serrage:	
	montage de série: Ø 2,35 mm	4114
	livrable aux choix:	
	pince Ø 3,0 mm	4117
	pince Ø 3,175 mm	4332
	clé p. pince de serrage	4115
	contre-clé	6223
	cordon C1	3550

### 3. Einsatz und Gebrauch

Die C1-Anlagen sind für den Einsatz im Dental-Labor zum Bearbeiten von Kronen, Brücken sowie leichteren Kunststoff- und Modellgußarbeiten konzipiert.

Das SCHICK - C1 - Antriebsgerät ermöglicht Ihnen durch seine besondere Konstruktion (CPU-gesteuert, kollektorlos, robust) ein laufruhiges, ermüdungsfreies und somit wirtschaftliches Arbeiten.  
Durch die Prozessorsteuerung wird das Gerät stets auf Überlastung überwacht. Eine zweite, computerunabhängige thermische Sicherung ist als weiterer Schutz eingebaut.

Umgebungsbedingungen:

- Innenräume 5° - 40°
- bis 2.000 m NN

Überspannungskategorie: II  
Verschmutzungsgrad : 2

### 4. Allgemeine Hinweise

- 4.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- 4.2 Die C1-Anlagen sind nicht für folgenden Einsatz bestimmt:
  - in explosionsgefährdeter Umgebung
  - am Patienten
  - Bearbeitung feuchter Werkstoffe
  - schwerste Kunststoff- und Modellgußarbeiten
- 4.3 Bei Benutzung sind die einschlägigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaft zu beachten (stets Schutzgläser benutzen).
- 4.4 Motorhandstück **keinesfalls mit Druckluft reinigen**.
- 4.5 Beim Ablegen des Motorhandstücks sollte stets ein Werkzeug oder der werkseitig mitgelieferte Stift eingespannt sein.

#### Achtung:

- beim Einsatz von rotierenden Werkzeugen müssen die Grenzwertangaben der Werkzeughersteller beachtet werden.
- Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn die C1-Anlage nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung gehandhabt wird.

### 3. Range of applications

The C1 unit is designed for use in dental laboratories when trimming crowns and bridges, respectively light acrylic and chrome cobalt dentures.

The SCHICK - C1 motor unit is constructed (CPU controlled, robust, no commutator) so as to run smoothly, thus eliminating user-fatigue and making it economical to use.  
The processor controller constantly monitors the unit for overloading. Second thermal fuse, which is independent of the computer, provides further protection.

Conditions of environment:

- interior 5° - 40°
- up to 2,000 meter over sea level

Categorie of overvoltage: II  
Grade of pollution: 2

### 4. General Information

- 4.1 Ascertain that your mains supply coincides with the data in the rating plate.
- 4.2 C1-units are not suitable for the following applications:
  - in areas where there is a risk of explosion
  - on patients
  - for working on moist materials
  - for heavy working on acrylic and chrome cobalt materials
- 4.3 Ensure that all regulatory requirements are observed during use (always wear protective glasses).
- 4.4 **Under no circumstances should the motor handpiece be cleaned with compressed air.**
- 4.5 Before putting the handpiece down, always insert a rotary instrument or the pin, supplied with the unit, into the chuck.

#### Caution:

- When using rotary instruments, do not exceed the maximum speeds laid down by their manufacturer.
- Repairs and other technical procedures must only be carried out by suitable qualified personnel, authorized by SCHICK.
- Schick do not guarantee the C1 unit should it not have been used in accordance with the operating instructions.

### 3. Domaine d'application et utilisation

Les moteurs C1 sont conçus pour des travaux de façonnage de couronnes, de bridges et pour des travaux non intensifs en résine et prothèse partielles coulées.

L'appareil de commande C1, grâce à sa conception particulière (commandée par processeur, robuste et sans collecteur), vous permet de travailler sans fatigue et de façon économique.  
Grâce à la commande par processeur, l'appareil est constamment surveillé pour éviter la surcharge. Une seconde sécurité thermique indépendante de l'ordinateur est incorporée comme protection supplémentaire.

Conditions requises pour le milieu ambiant:

- Dans des pièces intérieures, entre 5° et 40° C
- Jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer

Catégorie de surtension: II  
Degré de salissure: 2

### 4. Indications générales

- 4.1 Vérifier si les données du réseau concordent avec celles de la plaquette signalétique.
- 4.2 Les moteurs C1 ne doivent pas être utilisés:
  - en cas de danger d'explosion
  - pour travailler en bouche
  - pour usiner des matériaux humides
  - pour des travaux intensifs sur aciers et chrome-cobalt.
- 4.3 Respecter les prescriptions professionnelles propres à chaque type d'utilisation (toujours porter des verres protecteurs).
- 4.4 **Ne jamais nettoyer la pièce à main à l'air comprimé.**
- 4.5 La pièce à main au repos doit toujours être munie d'une fraise ou de la pointe livrée avec l'appareil.

#### Attention:

- Respecter les prescriptions du fabricant pour l'utilisation des fraises
- Toutes réparations ou autres interventions ne peuvent être faites que par les personnes qualifiées et autorisées par SCHICK.
- SCHICK ne prend en charge aucune prestation de garantie dans le cas où le moteur C1 n'aurait pas été utilisé selon les prescriptions d'emploi.

## 5. Inbetriebnahme

### Betrieb der Knie- und Fußversion

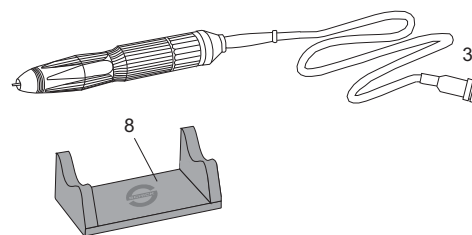
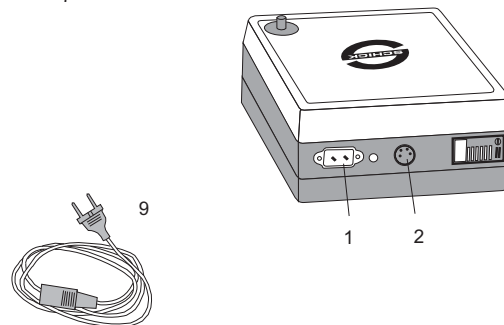
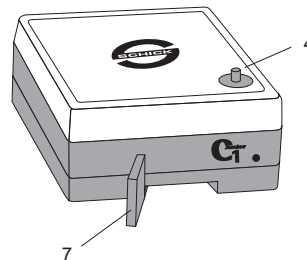
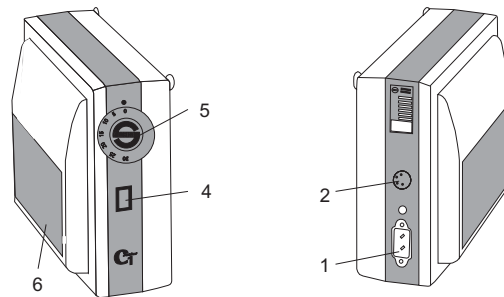
- 5.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- 5.2 Netzkabel 9 am Gerät 1 einstecken und anschließend Netzstecker in die Steckdose stecken.
- 5.3 Stecker 3 vom Motorkabel in die Steckbuchse 2 an der Rückseite des Gerätes einstecken (Bajonettschluß).
- 5.4 Handstück in die mitgelieferte Ablage 8 legen.
- 5.5 Netzschalter 4 an der Frontseite (bei Fuß-Version an der Oberseite des Gerätes) drücken (Kontrolllampe leuchtet auf). Ausschalten erfolgt durch nochmaliges Drücken des Netzschalters 4.

### nur Knie-Version

- 5.6 Drehzahlsteller 5 auf die gewünschte Drehzahl einstellen; durch Drücken der Knieplatte 6 kann die vorher eingestellte Drehzahl stufenlos erreicht werden.

### nur Fuß-Version

- 5.7 Durch Betätigen des Fußhebels 7 kann die Drehzahl von 2.500 - 30.000 Upm stufenlos reguliert werden.





## 5. Setting up

### Operating the knee and foot controller versions

- 5.1 Ascertain that your mains supply coincides with the data on the rating plate.
- 5.2 Plug the mains cable **9** into the unit **1** and into a mains socket.
- 5.3 Plug the motor cable **3** into the socket **2** on the rear of the unit (quarter-turn catch).
- 5.4 Place the handpiece on the rest **8** supplied with it.
- 5.5 Press the mains switch **4** on the front of the unit (for the foot controller version - on the top). The control lamp will come on. The unit is switched off by pressing the mains switch **4** again.

### Applies to the knee controller version only

- 5.6 Set the speed controller **5** to the desired speed. The set speed can be reached right away by pressing the knee controller **6**.

### Applies to the foot controller version only

- 5.7 The speed can be varied progressively between 2.500 - 30.000 rpm by moving the pedal **7**.

## 5. Mise en service des versions genou et à pédale

- 5.1 Vérifier si les données du réseau concordent avec celles de la plaquette signalétique.
- 5.2 Brancher d'abord le câble d'alimentation **9** sur l'appareil **1** et ensuite dans la prise de courant.
- 5.3 Brancher la fiche mâle **3** du câble du moteur dans la fiche femelle **2** à l'arrière de l'appareil (emboîtement à baionnette).
- 5.4 Poser la pièce à main sur son support **8**.
- 5.5 Appuyer sur le commutateur **4** se trouvant sur le devant de l'appareil, en haut pour la version à pédale (la lampe de contrôle s'allume).

### Version genou uniquement:

- 5.6 Choisir la vitesse désirée à l'aide du sélecteur de vitesse **5**; la vitesse préselectionnée peut être atteinte progressivement en appuyant sur le variateur **6** avec le genou .

### Version à pédale uniquement:

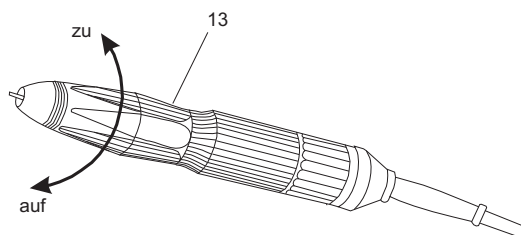
- 5.7 En actionnant la pédale **7**, la vitesse peut être réglée par paliers de 2.500 à 30.000 T/min.

## 6. Werkzeugwechsel

Durch Drehen des Griffmantels 13 am Handstück kann die Spannzange ge- bzw. entspannt werden.

### Achtung:

Werkzeugwechsel nur bei **ausgeschaltetem Motor!**  
Im Hinblick auf Genauigkeit und Lebensdauer der Spannzange muß - auch bei Nichtbetrieb - immer ein Werkzeug oder der werkseitig mitgelieferte Schutzstift eingespannt sein.



## 6. Exchanging the rotary instruments

The chuck is opened, respectively, closed by turning the outer sleeve 13 on the handpiece.

### Caution:

Only ever exchange the rotary instrument with the **motor switched off!**  
With regard to the precision and service-life of the chuck, an instrument must always be inserted into it - even when the handpiece is not in use.

## 6. Changement des fraises

La pince de serrage est ouverte ou fermée en tournant l'extrémité 13 de la pièce à main.

### Attention:

Ne changer l'instrument que lorsque **le moteur est à l'arrêt**. Pour conserver la précision et préserver la durée de vie de la pince de serrage, elle doit toujours être munie d'un instrument, même au repos.

## 7. Spannzangenwechsel

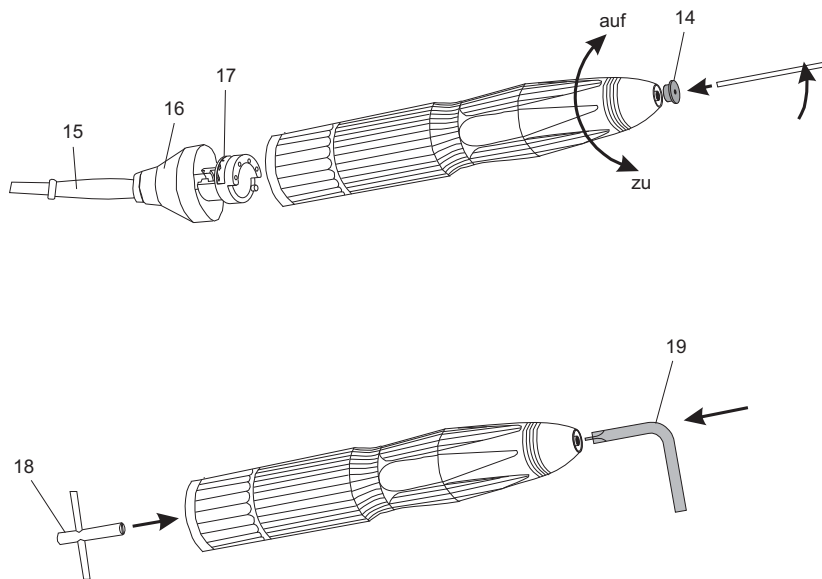
- 7.1 Spannzange öffnen und Werkzeug entnehmen.
  - 7.2 Mit Frälerschaft oder werkseitig mitgeliefertem Stift Abdeckung 14 abnehmen (Schnappverschluß).
  - 7.3 Motorkabel 15 entfernen. Hierzu Kappe 16 vom Motor abschrauben und Kabel durch Abziehen des Steckkörpers 17 lösen. Bitte beachten, daß die Werkzeugspannung geöffnet ist.
  - 7.4 Gegenschlüssel Nr. 6223 18 motorseitig auf Welle aufstecken.  
Spannzangenschlüssel Nr. 4115 19 in Spannzange einstecken. Gegenschlüssel Nr. 6223 18 festhalten und durch Drehen des Spannzangenschlüssels Nr. 4115 19 entgegen dem Uhrzeigersinn die Spannzange lösen und herausdrehen - **Spannzange hat Rechtsgewinde!**
  - 7.5 Spannzange reinigen, außen leicht einfetten und in die Welle einsetzen. Mit Schlüsseln wie unter Punkt 7.4 beschrieben die Spannzange im Uhrzeigersinn bis Endanschlag einschrauben und **leicht festziehen**. Steckkörper 17 aufstecken und mit Kappe 16 wieder verschrauben.
- Abdeckung 14 wieder aufdrücken (Schnappverschluß).

## Achtung:

Spannzangenschlüssel Nr. 4115 19 und Gegenschlüssel Nr. 6223 18 finden Sie in der Unterseite der Handstückablage.

Soll anstelle der serienmäßig eingebauten 2,35 mm Spannzange eine 3,00 mm Spannzange eingebaut werden, muß die Abdeckung 14 durch eine andere (Artikel-Nr 6228) ersetzt werden.

Bei einem Linkslaufhandstück erfolgt der Spannzangenwechsel sinngemäß, jedoch mit Linksgewinde.



## 7. Replacing the chuck

- 7.1 Open the chuck and withdraw the rotary instrument.
- 7.2 Remove the covering cap 14 by using the shank of your rotary instrument or the pin supplied with the handpiece.
- 7.3 Remove the motor cable 15. To do so unscrew the cap 16 from the motor and loosen the cable by pulling it out of the plug-in seal 17. Please insure that the chuck is open.
- 7.4 Use a number 6223 wrench 18 to hold the motor end of the spindle. Insert chuck key number 4115 19 into the chuck. Hold the number 6223 wrench tightly and turn the chuck tool anti-clockwise to unscrew the chuck completely - the chuck has a right-handed thread!
- 7.5 Clean the chuck, grease it lightly and place it in the spindle. Use the tools to screw the chuck in - clockwise and as far as possible - as described in section 7.4, and **tighten it slightly**. Replace the plug-in seal 17 and screw the cap 16 back into place. Replace the covering cap 14

### Please note:

The tools 18 and 19 are to be found in the base of the handpiece rest!

If you intend to replace the standard 2,35 mm chuck with a 3.0 mm version, the protecting cap 14 must be replaced with a new one (article no. 6228).

When using a special handpiece for left hand the chuck is replaced accordingly, but with the left handed thread.

## 7. Changement de la pince de serrage

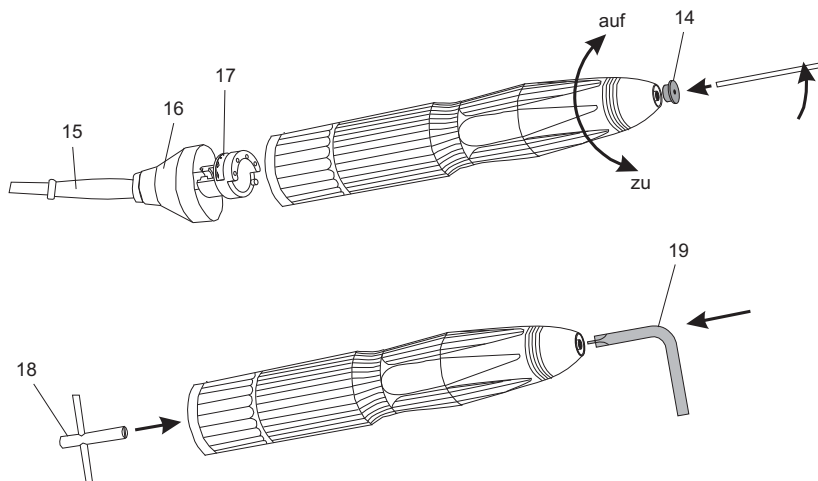
- 7.1 Ouvrir la pince et sortir la fraise.
- 7.2 Avec une queue de fraise en levier, retirer le cache No° 14 .
- 7.3 Enlever le câble moteur 15. Pour cela, dévisser le capuchon 16 du moteur et détacher le câble en tirant sur le raccord 17. Veiller que la pince de serrage de l'outil soit bien ouverte.
- 7.4 Introduire la contre-clé No. 6223 18 dans l'axe côté moteur. Placer la clé pour la pince de serrage No. 4115 19 dans la pince de serrage. Pour extraire la pince de serrage, il faut maintenir la contre-clé No. 6223 18 et tourner la clé pour pince de serrage No. 4115 19 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre - la pince de serrage a un pas de vis à droite!
- 7.5 Nettoyer la pince de serrage, la graisser légèrement et la replacer dans l'axe. A l'aide des clés, comme décrit au paragraphe 7.4., revisser la pince de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée et **serrer légèrement**. Fixer le raccord 17 et revisser le capuchon 16. Remplacer le cache 14 par simple pression.

### Attention:

Vous trouverez la clé pour pince de serrage 19 et la contre-clé 18 sous le support de pièce à main!

Lorsqu'une pince de serrage de 2.35 mm, montée en serie, doit être remplacée par une pince de 3 mm, il faudra remplacer le cache 14 par un autre (article No. 6228)

Pour une pièce à main rotation à gauche le sens de démontage de la pince de serrage est inversé: dévisser à droite.



## 8. Pflege und Wartung

**Achtung: C1-Motorhandstücke nicht mit Druckluft reinigen!**

Spannzange von Zeit zu Zeit, je nach Verschmutzungsgrad, reinigen und neu fetten.  
Da die C1-Anlagen weder Kollektoren, noch Kohlen und Lüftungsöffnungen haben, ist keine weitere Wartung erforderlich.

## 9. Störungen

Wird das Handstück überlastet bzw. blockiert, schaltet das Gerät aus Sicherheitsgründen ab.  
-Fußhebel bzw. Knieplatte in die 0-Position bringen und wieder neu betätigen; das Gerät ist dann sofort wieder einsatzbereit.

## 8. Care and maintenance

**Caution: Do not clean your C1 motorhandpiece with compressed air !**  
The chuck should be cleaned and re-greased once in a while, depending on how dirty it is.  
As C1 units have no commutators, carbon brushes or ventilation parts, no further maintenance is required.

## 9. Possible faults

Should the handpiece be overloaded, respectively, jammed, for safety reasons the unit will switch itself off.  
- Release the pedal switch, respectively knee switch and operate it again; the unit is ready for use immediately

## 8. Entretien

**Attention: La pièce à main C1 ne doit pas être nettoyée à l'air comprimé.**  
La pince de serrage doit être, de temps en temps et en fonction du degré d'encrassement, être nettoyée et graissée.  
Puisque les moteurs C1 n'ont ni collecteur, ni charbons et ouvertures d'aération, il n'est pas nécessaire de procéder à un entretien plus poussé.

## 9. Interruptions

Si la pièce à main est surchargée ou bloquée, le moteur s'arrête pour des raisons de sécurité.  
- Lâcher et appuyer de nouveau, l'appareil est de nouveau immédiatement prêt à fonctionner.

## 10. Technische Daten

Abmessungen:	Breite	C1/SK	C1/SF	
	Höhe	120mm	230mm	
	Tiefe	230mm	110mm	
Gewicht		245mm	245mm	
		3,3Kg	3,3Kg	
C1-MH	Länge	173mm		
	Gewicht	225g		
Nennspannung:	AC 220-240V	115 V	100V	
Nennfrequenz:	50/60Hz			
Aufnahmeleistung:	100 W			
Gerätetyp:	C1			
Handstückmodell:	3xx.xxx			
Drehzahlbereich:	2.500 - 30.000 Upm			
Schutzklasse:	II			

Das Gerät entspricht den geltenden Bestimmungen nach VDE bezüglich der Gerätesicherheit und des Funk-schutzes.

Die C1-Anlage ist ein Gerät der Gruppe III nach Med. GV Typ B ohne Anwendungsteil.

Diese Gebrauchsanweisung ist stets erreichbar, am besten in der Nähe des Gerätes aufzubewahren!

An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, daß für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder eine **Garantiezeit von 6 Monaten** eingeräumt.

Hersteller:



Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuz 12  
D-88433 Schemmerhofen  
Telefon 07356/9500-0  
Telefax 07356/9500-95  
Internet: <http://www.schick-dental.de>  
E-mail: [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)

Technische Änderungen vorbehalten

## 10. Technical Data

		C1/SK	C1/SF
Dimensions:	Width:	120mm	230mm
	Height:	230mm	110mm
	Depth:	245mm	245mm
Weight:		3,3 Kg	3,3Kg
	C1-MH	Length: 173mm Weight: 225g	
Power supply:		AC 220-240V	115V 100V
Nominal frequency:		50/60Hz	
Power input:		100W	
Type:		C1	
Handpiece model:		3xx.xxx	
Speed range:		2.500 - 30.000 rpm	
Safety class		II	

This unit complies with the current VDE (German association of electrical technicians) regulations concerning safety and suppression. The C1 is a group III unit according to Med. GV type B, and does not include an application component.

These operating instructions should be readily accessible and are best kept close to the unit itself.

We would like to take this opportunity to advise you that a proper repair service and suitable qualified personnel are required for such highly developed technical equipment.

SCHICK guarantees to carry out perfect repairs using original spare parts.

manufacturer:



Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuz 12  
D-88433 Schemmerhofen  
Telefon 07356/9500-0  
Telefax 07356/9500-95  
Internet: <http://www.schick-dental.de>  
E-mail: [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)

## 10. Données techniques

		C1/SK	C1/SF
Dimensions:	largeur	120mm	230mm
	hauteur	230mm	110mm
	profondeur	245mm	245mm
Poids::		3,3 Kg	3,3Kg
	C1-MH	longueur: 173mm poids: 225g	
Tensions nominale:		AC 220-240V	115V 100V
Fréquence nominale:		50/60Hz	
Puissance:		100W	
Type d'appareil:		C1	
Pièce à main		3xx.xxx	
model No		3xx.xxx	
Intervalle de puissance:		2.500 - 30.000 rpm	
Class de protection:		II	

L'appareil est conforme aux exigences de la VDE (association électronique allemande) en ce qui concerne la sécurité des appareils et la protection radiotélégraphique. Le dispositif C1 est un appareil du groupe III d'après Med. GV Type B sans pièce d'application.

Ce mode d'emploi est conservé à portée de main, de préférence à proximité de l'appareil!

A ce propos, nous vous informons, que pour de tels appareils de haute technicité, un service de réparation compétent et un personnel hautement qualifié sont nécessaires.

La maison SCHICK vous garantit des réparations parfaites avec des pièces de **rechange d'origine**.

Fabricant:



Georg Schick Dental GmbH  
Lehenkreuz 12  
D-88433 Schemmerhofen  
Telefon 07356/9500-0  
Telefax 07356/9500-95  
Internet: <http://www.schick-dental.de>  
E-mail: [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)

## Konformitätserklärung

Wir, GEORG SCHICK DENTAL GMBH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen  
erklären hiermit, daß das Produkt

**C1-Anlage** bestehend aus  
C1-Motorhandstück 3300 in Verbindung mit  
C1-Steuergerät 3335 oder 3340

Folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
92/59/EWG (allgemeine Produktsicherheit)  
89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)  
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)  
89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

Angewendete harmonisierte Normen:  
EN 61010/1 (Elektrische Ausrüstung von  
Maschinen)  
EN 55014 (Funkentstörung)  
EN 55104 Teil 1 (Störaussendung)  
EN 292 (Sicherheit von Maschinen)  
DIN/IEC 601/1 (Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen im April 1997

  
W. Schick  
Geschäftsführer

## Declaration of Conformity

We, GEORG SCHICK DENTAL GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
88433 Schemmerhofen  
declare herewith, that the product

**C1 - Installations** consisting of  
C1 Motorhandpiece 3300 connected with  
C1 Control unit 3335 or 3340

is in conformity with the following provisions of Directive:  
92/59/EWG (allgemeine Produktsicherheit)  
89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)  
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)  
89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

According to following standards:

EN 61010/1 (Elektrische Ausrüstung von  
Maschinen)  
EN 55014 (Funkentstörung)  
EN 55104 Teil 1 (Störaussendung)  
EN 292 (Sicherheit von Maschinen)  
DIN/IEC 601/1 (Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen, April 1997

  
W. Schick  
Geschäftsführer

## Déclaration de conformité

Nous, GEORG SCHICK DENTAL GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
88433 Schemmerhofen  
déclarons que le produit

**Installation C1** comprenant  
Pièce à main C1 3300  
Appareils de commande 3335 ou 3340

est conforme aux dispositions des directives:  
92/59/EWG (allgemeine Produktsicherheit)  
89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)  
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)  
89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

et aux normes ou autres documents normatifs appliqués:

EN 61010/1 (Elektrische Ausrüstung von  
Maschinen)  
EN 55014 (Funkentstörung)  
EN 55104 Teil 1 (Störaussendung)  
EN 292 (Sicherheit von Maschinen)  
DIN/IEC 601/1 (Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen, avril 1997

  
W. Schick  
Geschäftsführer